

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para seguir recibiendo información sobre este sitio!

Ahora la División de Remediación Ambiental (Division of Environmental Remediation, DER) del Departamento de Conservación Ambiental (Department of Environmental Conservation, DEC) distribuye información sobre los sitios contaminados de manera electrónica mediante correo electrónico.

Si le gustaría seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado expuesto en esta hoja informativa:

Usted debe inscribirse en el servidor automático de listas de correo electrónico de la DER.

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

El DER no puede registrar su dirección de correo electrónico - sólo puede hacerlo el titular de la dirección de correo electrónico. Si usted ya se ha inscrito en el servidor automático de listas para el condado en el que se ubica el sitio, no necesita hacer nada más.



Por qué debería “digitalizarse”:

- Obtenga información sobre el sitio más rápido y compártala fácilmente.
- Reciba información sobre todos los sitios en el condado elegido - lea lo que quiera, elimine el resto.
- Esto ayuda al medioambiente y hace mejor uso del dinero de sus impuestos.

En caso de que la “digitalización” no sea una opción para usted, comuníquese o escríbale a la gestora de proyectos de la DER que se identifica en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias físicas de la hoja informativa a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.

La opción para recibir copias físicas sólo está disponible para personas de forma particular. Se supone que los grupos, las organizaciones, los negocios y las entidades gubernamentales tienen acceso a un correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Tenga acceso a los documentos del proyecto a través del Buscador de información del DEC

<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224315/>
y en estos sitios:

Biblioteca Pública de Brooklyn (Brooklyn Public Library)

Sede de Greenpoint

107 Norman Avenue at Leonard Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 389-4394

Junta Comunitaria del Distrito No. 1 (Borough Community Board No. 1)

435 Graham Avenue
Brooklyn, NY 11211
(718) 389-0009

**Los depósitos no están disponibles de manera temporal debido a las precauciones por el COVID-19. Si no puede acceder en línea, contacte a la gestora de proyectos indicada abajo para asistencia*

A quién contactar

Los comentarios y las preguntas son bienvenidos y puede hacerlos de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Wendi Zheng, Gestora de proyectos
Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC)
Ciudad de Long Island, NY 11101
(718) 482-7541
Wendi.Zheng@dec.ny.gov

Preguntas sobre la salud relacionadas con el proyecto

Jacquelyn Nealon
Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH)
Empire State Plaza
Corning Tower Rm. 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7883
beei@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Áreas Industriales Abandonadas en Nueva York visite el siguiente sitio:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

HOJA INFORMATIVA Sitio del BCP en 1036 Programa de Limpieza de Áreas Industriales Abandonadas Manhattan Ave 1032 & 1036-1038 Manhattan Ave., Brooklyn, NY 11222

Mayo 2021

SITIO No. C224315

REGIÓN 2 del NYSDEC

El Proyecto del plan de trabajo de investigación sobre el sitio de área industrial abandonada se encuentra disponible para recibir comentarios del público

El público está invitado a comentar sobre el proyecto del plan de trabajo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), con el fin de investigar el Sitio del BCP en 1036 Manhattan Ave (en adelante mencionado como el “sitio”) ubicado en 1032 y 1036-1038 Manhattan Avenue, Brooklyn, NY. Por favor consulte el mapa para ver la ubicación.

Proyecto del plan de trabajo de investigación: El proyecto del plan de trabajo de investigación, llamado “Plan de Trabajo de Investigación para la Recuperación” (RIWP), se presentó en el NYSDEC en virtud del Programa de Limpieza de Áreas Industriales Abandonadas en Nueva York. BK Corners LLC, (en adelante mencionados como solicitante(s) desarrollarán la investigación con la supervisión del NYSDEC y del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

Cómo hacer comentarios: El NYSDEC aceptará comentarios escritos sobre el Proyecto del RIWP por 30 días, desde el **20 de mayo hasta el 20 de junio de 2021**.

- Acceda al RIWP y a otros documentos relativos al proyecto de forma virtual a través del Buscador de información del DEC:
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224315/>.
- Los documentos también se encuentran disponibles en los sitios mencionados en el margen izquierdo bajo el título “Dónde encontrar información”.
- Por favor envíe sus comentarios a la gestora del proyecto del NYSDEC mencionada bajo el título Preguntas relacionadas con el proyecto en la sección “A quién contactar” que se encuentra a la izquierda.

Puntos destacados del sitio de investigación propuesto: La investigación definirá la naturaleza y extensión de la contaminación en el suelo, el vapor del suelo, el agua subterránea y otras partes del medioambiente que puedan verse afectadas.

Las investigaciones previas detectaron componentes orgánicos semivolátiles (semi-volatile organic compounds, SVOC) y metales en el suelo; componentes orgánicos volátiles (volatile organic compounds, VOC), SVOC y metales en el agua subterránea; y VOC en el vapor del suelo del sitio.

Los componentes clave del trabajo de investigación incluyen:

- Perforar y tomar muestras de sondeo del suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el lugar y fuera de este.
- Recolectar muestras de vapor del suelo, vapor del suelo debajo de la loza y aire interior, e
- Instalar y tomar muestras de los pozos de agua subterránea para controlar el impacto de las áreas de interés tanto en el sitio como fuera de él.

Próximos pasos: El NYSDEC tendrá en consideración los comentarios públicos, revisará el plan según sea necesario y aprobará el plan de trabajo. El NYSDOH debe

PROGRAMA DE LIMPIEZA DEL ÁREAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

estar de acuerdo con el plan. Luego de que el trabajo se apruebe, se implementarán las actividades detalladas en el plan de trabajo.

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe con un resumen de los resultados que será enviado al NYSDEC. El NYSDEC evaluará el informe, realizará las modificaciones pertinentes y, si procede, lo aprobará.

Luego de la investigación, se desarrollará el plan de limpieza propuesto, llamado “Proyecto del plan de trabajo de investigación”. El plan de limpieza incluirá una evaluación de la solución propuesta para el sitio, o recomendará una alternativa de no acción o de no seguir actuando. El objetivo del plan de limpieza es asegurar la protección de la salud pública y el medioambiente. El NYSDEC le presentará el plan de limpieza propuesto al público para su evaluación y comentarios durante un periodo de 45 días.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y limpieza del sitio.

Descripción del sitio: El sitio mide 0.23 hectáreas y limita al oeste con Manhattan Avenue, al sur con un edificio residencial de varios pisos y con un edificio comercial, al este con otro edificio residencial de varios pisos y, al norte, con Freeman Avenue. Actualmente se encuentra desocupado y cubierto por escombros de la reciente demolición de edificios anteriores. Previamente, el sitio estuvo ocupado por varios negocios, entre los que se incluyen una ferretería, una pinturería y una tienda de autopartes entre 1928 y 2007, y una tintorería entre 1949 y 2007.

Puede encontrar detalles adicionales sobre el sitio, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, disponibles en la base de datos de remediación ambiental del sitio (ingresando con el ID del sitio: C224315) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza de Áreas Industriales Abandonadas: El Programa de Limpieza de Áreas Industriales Abandonadas (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “áreas industriales abandonadas” (Brownfields), para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos pueden incluir sitios recreativos, viviendas, negocios, entre otros usos. Un sitio de un área industrial abandonada es un bien inmueble donde la contaminación está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o normas correspondientes relativas a la salud o al medioambiente, adoptadas por el NYSDEC en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, en conformidad con las normas aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite el siguiente sitio:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Fomentamos que comparta esta hoja informativa con vecinos y residentes, y/o la publique en un área concurrida de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con los aportes del DEC

Inscríbese y reciba información actualizada sobre el sitio por correo electrónico:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>

Aviso: Por favor desestime esto si ya se ha inscrito y recibido esta hoja informativa de forma electrónica.

Buscador de información del DEC

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a la información sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DEL ÁREAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Ubicación del sitio

